



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dell'energia UFE
Direzione

CH-3003 Berna, UFE

Destinatari:
secondo elenco

Berna, 2 ottobre 2013

Indagine conoscitiva: modifica dell'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza sulla responsabilità civile in materia nucleare

Gentili signore, egregi signori,

nel quadro dell'indagine conoscitiva in merito alla disposizione in oggetto, vi inviamo in allegato l'avamprogetto della modifica di ordinanza e il relativo rapporto esplicativo, affinché possiate esprimere il vostro parere. La presente modifica dell'articolo 4 capoverso 1 è divenuta necessaria in seguito alla mutata disponibilità degli assicuratori privati a fornire la copertura richiesta.

Questa modifica deve essere realizzata al più presto. A medio e lungo termine, gli assicuratori privati non sono in grado di predisporre sul mercato assicurativo una capacità sufficiente per garantire la copertura richiesta dall'ordinanza vigente.

Non è possibile attendere l'entrata in vigore della revisione totale della legislazione sulla responsabilità civile in materia nucleare (legge e ordinanza), che a sua volta dipende dall'entrata in vigore di accordi internazionali. L'urgenza giustifica inoltre la riduzione a 1 mese del termine per la presentazione dei pareri.

Vi preghiamo quindi di farci pervenire il vostro parere entro il **4 novembre 2013**.

Ufficio federale dell'energia UFE
Mühlestrasse 4, CH-3063 Ittigen
Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Tel. +41 31 322 56 11 Fax +41 31 323 25 00
contact@bfe.admin.ch
www.bfe.admin.ch



Vi preghiamo di inviare il vostro parere a:

Ufficio federale dell'energia, Sezione Diritto dell'energia nucleare e dei trasporti in condotta, Christian Plaschy, 3003 Berna, o, in forma elettronica, a christian.plaschy@bfe.admin.ch. Il signor Plaschy è a vostra disposizione per eventuali chiarimenti di carattere tecnico.

Distinti saluti

Ufficio federale dell'energia UFE

Walter Steinmann
Direttore

Allegati:

- Avamprogetto della modifica dell'ordinanza (d/f/i)
- Progetto di rapporto esplicativo (d/f/i)

Destinatari chiamati a partecipare all'indagine conoscitiva:

- Swissnuclear, Fachgruppe Kernenergie der swisselectric, Postfach, Aaraustrasse 55, 4601 Olten;
- Schweizerischer Nuklearversicherungspool, Administrative Office Swiss Reinsurance Company Ltd., Alain Quéré, Mythenquai 50/60, 8022 Zurigo;
- AXPO Power AG, Parkstrasse 23, 5401 Baden;
- BKW Energie AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25;
- Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, 4658 Däniken;
- Kernkraftwerk Leibstadt AG, 5325 Leibstadt;
- Zwiilag Zwischenlager Würenlingen AG, Industriestrasse Beznau 1, 5303 Würenlingen.